

<b>Zeitschrift:</b>	Mobile : la revue d'éducation physique et de sport
<b>Herausgeber:</b>	Office fédéral du sport ; Association suisse d'éducation physique à l'école
<b>Band:</b>	5 (2003)
<b>Heft:</b>	4
 <b>Artikel:</b>	Place au spectacle!
<b>Autor:</b>	Löhrerm Doriano / Bignasca, Nicola / Cattaneo, Rocco
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-996052">https://doi.org/10.5169/seals-996052</a>

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Place au spectacle!

Le canton du Tessin accueille en septembre les championnats du monde de mountain bike. «mobile» a rencontré Rocco Cattaneo, président du comité d'organisation qui lève le voile sur les derniers préparatifs.

Dorian Löhner, Nicola Bignasca

**D'où est venue l'idée d'organiser des championnats du monde de MTB au Tessin?** Rocco Cattaneo: le cyclisme est très populaire au Tessin. Rappelons que notre canton a déjà organisé à trois reprises les championnats du monde de cyclisme sur route: deux fois à Lugano (en 1953 et 1996) et une fois à Mendrisio (en 1971). C'est dire que la «petite reine» fait partie de notre culture sportive. L'idée d'organiser des championnats du monde de MTB et de trial est née de la volonté de promouvoir un cyclisme adapté aux réalités et tendances actuelles. Ces disciplines récentes rencontrent un succès croissant auprès des jeunes. A ce jour, quatorze éditions des championnats du monde de MTB et dix-huit des championnats du monde de trial se sont déjà déroulées. Par ailleurs, le cross country a fait son apparition aux Jeux Olympiques de 1996. Organiser une manifestation de cette envergure au Tessin nous permettra de braquer les projecteurs sur ces disciplines modernes et attrayantes, qui fascineront peut-être les enfants et les adolescents.

**Il s'agit donc de joutes mondiales organisées pour et avec les jeunes. Mais qu'en est-il des aspects économiques d'une manifestation de cette envergure?** Ces aspects sont incontestablement importants pour une région relativement petite comme le Tessin. Ces championnats auront sans doute des retombées directes pour le canton; à plus long terme, on peut aussi s'attendre à ce qu'ils contribuent à profiler le Tessin comme un paradis du mountain bike. A travers cet événement, nous entendons mettre en valeur la beauté de nos paysages et stimuler le tourisme, surtout au printemps et en automne.

**On peut penser que cette volonté d'encourager le tourisme a favorisé la collaboration avec les pouvoirs publics et avec les entreprises?** Tout à fait. Les synergies entre le sport et le tourisme ont favorisé la collaboration avec les autorités cantonales. Désireux de contribuer à la réussite de l'événement, le département de l'éducation, de la culture et du sport (DECS) nous accorde un soutien financier important par le biais des fonds du Sport-Toto. Nous bénéficions également d'un soutien important de la ville de Lugano et de certaines institutions fédérales comme l'OFSPPO et Swiss Olympic. Enfin, l'armée et la protection civile nous ont gracieusement proposé leur aide dans la préparation des parcours.

Nous éprouvons en revanche des difficultés à convaincre des entreprises privées de soutenir la manifestation. Cela est dû à la crise économique d'un côté, et aussi au fait que le MTB ne jouit pas du même prestige que le cyclisme sur route. Nous



sommes donc encore à la recherche de sponsors! Et sans l'appartement des pouvoirs publics, nous n'aurions sans doute pas pu couvrir les frais générés par cette manifestation.

**Mis à part ces préoccupations financières, avez-vous rencontré d'autres problèmes?** Les principales difficultés concernent les aspects techniques, à commencer par la recherche et la réalisation des parcours. Nous sommes plutôt habitués à raisonner en termes de cyclisme sur route; il a fallu d'abord trouver des sites offrant des conditions optimales pour la pratique du mountain bike, avec le souci primordial de garantir la sécurité sur tous les parcours. A ce propos, il convient de souligner que le MTB comprend cinq disciplines différentes, chacune exigeant un savoir-faire spécifique en matière d'organisation, que se soit sur le plan technique ou logistique.

**Compte tenu des différentes disciplines au programme, comment envisagez-vous l'avenir du MTB?** A mon avis, les disciplines imposant un effort de moyenne durée comme le cross country et le marathon, une épreuve qui sera disputée pour la première fois aux championnats du monde, sont appelées à connaître un développement important. Pour les disciplines privilégiant davantage le spectacle, je pense que le 4 cross devrait gagner en popularité au détriment de la descente; quant au trial, il est difficile de prévoir quel sera son avenir.

**Plus globalement, quel regard portez-vous sur le MTB en Suisse?** Le MTB est en constant développement. Au début, Swiss Cycling était un peu sceptique, mais elle a fini par accueillir favorablement l'arrivée de cette nouvelle forme de cyclisme qui lui permet d'augmenter le nombre de pratiquants. Vingt ans après son apparition, le MTB a réussi à s'imposer comme un sport à part entière offrant des atouts majeurs, notamment le contact permanent avec la nature et l'absence de problèmes de cohabitation avec le trafic automobile. Il manque seulement un jeune Tessinois parmi les ténors de la discipline!

**On sait que le problème de la relève est primordial dans tous les sports. Quelles sont donc les stratégies mises en œuvre pour assurer la pérennité du cyclisme et du MTB?** Nous cherchons à améliorer la formation et l'assistance des jeunes cyclistes au niveau régional. Nous mettons l'accent sur l'aspect ludique de notre sport, qui combine habileté technique et divertissement, une remarque qui vaut aussi bien pour le cyclisme traditionnel que pour le MTB. Concernant plus spécialement le mouvement jeunesse, nous incitons les jeunes à essayer toutes les disciplines, l'objectif étant de n'en discriminer aucune. Il appartient ensuite à l'athlète lui-même de déterminer au cours de sa carrière celle qui correspond le mieux à ses aptitudes. **m**

**Rocco Cattaneo** est président du comité d'organisation des championnats du monde 2003. Adresse e-mail: rcattaneo@citycarbuoil.ch

### Les disciplines au programme

**Le cross country:** l'épreuve reine de ces joutes mondiales se déroule sur un circuit de 6,2 km, à parcourir sept fois. Tous les concurrents partent ensemble, la ligne de départ coïncidant avec la ligne d'arrivée.

**La descente:** l'épreuve se dispute sur les pentes du Monte Tamaro. Au guidon de leurs vélos futuristes, les athlètes atteignent des vitesses très élevées.

**Le 4 cross:** il s'agit de la version cycliste du «boarder cross» cher aux snowboardeurs. Quatre coureurs s'affrontent sur un slalom de 300 m de long agrémenté de sauts et de courbes paraboliques.

**Le trial:** la discipline technique par excellence. L'athlète doit franchir sans encombres les 12 obstacles naturels et artificiels placés sur le parcours.

**Le bike marathon:** professionnels et amateurs se disputeront le premier titre mondial de marathon sur un parcours de 78 km. La course est ouverte à tous les athlètes de plus de 19 ans. Inscription possible sur le site [www.lugano-mtb2003.org](http://www.lugano-mtb2003.org)

### Les CM en chiffres

**Dates:** du 31 août au 7 septembre 2003

**Athlètes:** 2 000 (1 500 pour le marathon)

**Nations représentées:** 50

**Spectateurs attendus:** 80 000

**Bénévoles:** 500

**Budget:** Fr. 2,5 millions

**Prix des billets:** Fr. 45.– pour le week-end (5/6/7 septembre); Fr. 20.– pour la journée (gratuit pour les enfants de moins de 16 ans)

**Billets CFF:** 20% de rabais sur présentation du billet d'entrée

**Pour plus de renseignements:** [www.lugano-mtb2003.org](http://www.lugano-mtb2003.org)

Photo: Thomas Giger

**pionships  
moro 2003**

# CENTRE INTERNATIONAL D'ENTRAÎNEMENT EN ALTITUDE SAINT-MORITZ

Situé à 1800 m d'altitude,  
unique, climat vivifiant et sec.  
Complexe sportif moderne  
pour toutes les activités  
estivales et hivernales.

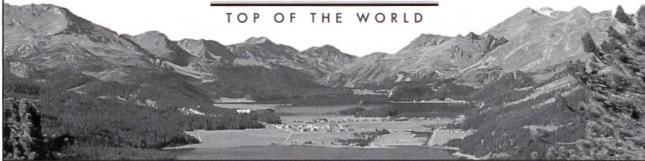
Athlétisme, sports de glace,  
ski alpin et nordique, sports  
nautiques, équitation, sports  
de balle, prise en charge  
médicale

## Renseignements

Sportsekretariat  
CH - 7500 St-Moritz  
tél. ++41 (0)81 837 33 88  
fax ++41 (0)81 837 33 89  
e-mail: sports@stmoritz.ch



TOP OF THE WORLD



**Nous construisons  
des surfaces sportives  
«indoor» et «outdoor»**



**Sport- und Bodenbelagssysteme AG**

Bächelmatt 4 • 3127 Mühlethurnen  
Tél. 031 809 36 86 • m.wenger@floortec.ch  
Christelirain 2 • CH-4663 Aarburg  
Tél. 062 791 12 63  
Schachenstrasse 15a • CH-6010 Kriens  
Tél. 041 329 16 30

*Place au sport!*

**PERMANENTE AUSSTELLUNG  
IN MÜHLETHURNEN**

**www.floortec.ch**

*Indestructible, la série culte:*

**SWISS SINGLETRAIL MAP**

*Cartes de mountain bike Suisse*

**Nouveau maintenant:**

**SWISS SINGLETRAIL MAP  
TICINO – SOTTO CENERI**

[www.singletrailmap.ch](http://www.singletrailmap.ch)

16

Mountainbikekarte  
Carta Mountainbike

Malcantone  
Valli di Lugano

**Swiss Singletrail Map  
- Ticino – Sotto Ceneri -**



Über 1100 km Biketrails  
drei Schwierigkeitsgrade  
ausführlicher Trailguide  
reiss- & wasserfest – Massstab 1:50 000

oltre 1100 km di percorsi per mountainbike  
tre livelli di difficoltà  
guida percorsi dettagliata  
antistrappo, impermeabile – scala 1:50 000

Ein Produkt der SSP Swiss Sports Publishing GmbH

ISBN: 3-909118-18-6

Swiss Singletrail Map, Guisanstrasse 6, 2502 Biel

*A commander via internet sur  
[www.singletrailmap.ch](http://www.singletrailmap.ch)  
ou dans votre librairie*

- |                     |    |
|---------------------|----|
| 1 Basel             | 9  |
| 2 Solothurn         | 10 |
| 3 Aargau Nord       | 11 |
| 4 Aargau Süd        | 12 |
| 5 Züri              | 13 |
| 6 Züri Oberland     | 14 |
| 7 Einsiedeln-Rigi   | 15 |
| 8 Schaffhausen      | 16 |
| Nid-/Obwalden       |    |
| Luzern              |    |
| Napfbergland        |    |
| Bärner Seeland      |    |
| Biel/Jura           |    |
| Bären               |    |
| Ticino Sotto Ceneri |    |



# mobileclub

Le club des lecteurs abonnés à la revue «mobile»

## MOBILo – l'assise active sur coussin à air

En collaboration avec notre partenaire VISTA Wellness SA, nous vous proposons un coussin à air, le «MOBILo». D'une matière agréable pour la peau, il est recommandé pour la gymnastique du plancher pelvien, l'équilibre et la coordination. Profitez des conditions avantageuses proposées aux lecteurs et aux membres du mobileclub (voir talon).

**Commandes:** Au moyen du talon ci-dessous à la direction du mobileclub. Livraison et facturation se feront via l'entreprise VISTA Wellness SA, 2014 Bôle, téléphone 032 841 42 52, fax 032 841 42 87, e-mail: office@vistawellness.ch



## mobileclub

Commandes réservées aux membres du mobileclub (pour les nouveaux membres: prière de remplir également le talon de droite).

- Cours de base Aqua-Fit**
  - membres du mobileclub Fr.170.–
  - non membres Fr. 200.–
- Cours «Renforcement avec le Swissball»**
  - membres du mobileclub Fr.120.–
  - non membres Fr.150.–
- MOBILo-COUESSIN à air avec brochure d'exercices**
  - membres mobileclub Fr.39.50 par set (TVA comprise), + frais de port
  - non membres Fr.47.– par set (TVA comprise), + frais de port

Couleur:  bleu  gris argenté

Nom / prénom

Adresse

NPA/localité

Téléphone

Fax

Date et signature

A retourner à l'adresse suivante: Bernhard Rentsch, OFSPO, 2532 Macolin, fax 032 327 64 78

## Cours de base Aqua-Fit

**A**u programme du jour figure une introduction pratique et théorique à l'Aqua-Fit. Cette activité permet d'améliorer les facteurs de la condition physique en respectant tous les niveaux de performance. Le but est de transmettre une connaissance destinée à l'usage personnel, mais aussi à l'enseignement en club et à l'école.

**Date:** Samedi 8 novembre 2003, 9.00–16.00 heures.

**Lieu:** Sursee, Centre de formation de l'association suisse des contremaîtres (Ausbildungszentrum des schweizerischen Baumeisterverbandes).

**Direction:** Ryffel Running cours GmbH.

**Coût:** Membres du club Fr. 170.–, non membres Fr. 200.– (documents de cours et repas inclus). Le matériel est mis à disposition.

**Inscription:** Directeur mobileclub, Bernhard Rentsch, OFSPO, 2532 Macolin, téléphone 032 342 20 60, fax 032 327 64 78, e-mail info@rebi-promotion.ch (le nombre de places étant limité, les inscriptions sont prises par ordre d'arrivée).



## Renforcement avec le Swissball

Le mobileclub propose un cours sur le thème du renforcement musculaire avec le Swissball. Rolf Altorfer, responsable du cours, expliquera et démontrera les différentes applications du grand ballon dans des cadres divers: maison, école, sport populaire et sport d'élite.

**Date:** Mercredi 22 octobre 2003, 10.00 – 16.00 heures environ.

**Lieu:** Office fédéral du sport à Macolin.

**Direction:** Rolf Altorfer.

**Coût:** Pour les membres du mobileclub Fr.120.–, pour les non membres Fr.150.– (restauration et documentation incluses). Le matériel est mis à disposition.

**Inscription:** Responsable du mobileclub, Bernhard Rentsch, OFSPO, 2532 Macolin, téléphone 032 342 20 60, fax 032 327 64 78, e-mail info@rebi-promotion.ch (le nombre de places étant limité, l'ordre d'arrivée des inscriptions sera pris en compte).

## Commande

A retourner à l'adresse suivante:

Rédaction de la revue «mobile», OFSPO, 2532 Macolin, fax 032 327 64 78

- Je m'abonne pour un an à la revue «mobile» ainsi qu'au mobileclub (Fr.50.– pour la Suisse, € 41.– pour l'étranger).
- Je m'abonne pour un an à la revue «mobile» (Fr.35.– pour la Suisse, € 31.– pour l'étranger).
- J'aimerais un abonnement à l'essai (3 numéros au prix de Fr.15.–, € 10.– pour l'étranger).
- Je suis déjà abonné(e) à la revue «mobile» et j'aimerais devenir membre du mobileclub (Fr.15.– par an).

Nom / prénom

Adresse

NPA / localité

Téléphone

Fax

### Utilisation des données personnelles des abonnés à des fins commerciales

Dans le cadre du concept de sponsoring de la revue «mobile», les données personnelles des abonnés seront communiquées aux sponsors. Si vous ne le souhaitez pas, veuillez cocher ici:

- Je ne veux pas que l'on utilise mes données personnelles à des fins commerciales.

Date et signature